

Grozījums Nr. 193

Nikolaos Chountis, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos, Ángela Vallina, Tania González Peñas, Martina Michels, Paloma López Bermejo, Helmut Scholz, Eleonora Forenza

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A8-0079/2019

Michaela Šojdrová

Programmas “Eiropas Solidaritātes korpuss” izveide
(COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD))

Regulas priekšlikums**10. apsvēruma***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

(10) Minētajām darbībām būtu jāsniedz ieguvumi kopienām un vienlaikus jāveicina indivīda personīgā, ar izglītības ieguvu saistītā, sociālā, pilsoniskā un **profesionālā** attīstība; šādas darbības var tikt īstenotas kā brīvprātīgais darbs, stažēšanās **un darbs**, projekti vai tīklošanas darbības, un tās var būt saistītas ar dažādām jomām, piemēram, **izglītību un apmācību, nodarbinātību, dzimumu līdztiesību, uzņēmējdarbību, jo īpaši** sociālo uzņēmējdarbību, pilsoniskumu un demokrātisku līdzdalību, vidi un dabas aizsardzību, rīcību klimata politikas jomā, katastrofu novēršanu, sagatavotību tām un to seku novēršanu, lauksaimniecību un lauku attīstību, pārtikas un nepārtikas preču nodrošināšanu, veselību un labjutību, radošumu un kultūru, fizisko izglītību un sportu, sociālo palīdzību un labklājību, trešo valstu valstspiederīgo uzņemšanu un integrēšanu, teritoriālo sadarbību un kohēziju, kā arī pārrobežu sadarbību. Šādām solidaritātes darbībām būtu jāietver spēcīga mācību un prasmju apguves dimensija, piedāvājot dalībniekiem atbilstošas aktivitātes pirms solidaritātes darbības, tās laikā un pēc tās.

(10) Minētajām darbībām būtu jāsniedz ieguvumi kopienām un vienlaikus jāveicina indivīda personīgā, ar izglītības ieguvu saistītā, sociālā **un** pilsoniskā attīstība; šādas darbības var tikt īstenotas kā brīvprātīgais darbs **un** stažēšanās **pirms iesaistīšanās solidaritātes darbībā**, projekti vai tīklošanas darbības, un tās var būt saistītas ar dažādām jomām, piemēram, **formālo un neformālo izglītību, ikdienēju izglītošanos, starpkultūru dialogu, sociālo iekļaušanu un apmācību, dzimumu līdztiesību**, sociālo uzņēmējdarbību, pilsoniskumu un demokrātisku līdzdalību, vidi un dabas aizsardzību, rīcību klimata politikas jomā, katastrofu novēršanu, sagatavotību tām un to seku novēršanu, **sociālo** lauksaimniecību un lauku attīstību, pārtikas un nepārtikas preču nodrošināšanu, veselību un labjutību, radošumu un kultūru, fizisko izglītību un sportu, sociālo palīdzību un labklājību, trešo valstu valstspiederīgo, **jo īpaši migrantu un patvēruma meklētāju**, uzņemšanu un integrēšanu, teritoriālo sadarbību un kohēziju, kā arī pārrobežu sadarbību. Šādām solidaritātes darbībām būtu jāietver spēcīga **izglītības**, mācību un prasmju apguves dimensija, piedāvājot dalībniekiem atbilstošas aktivitātes pirms

solidaritātes darbības, tās laikā un pēc tās.

Or. en

Grozījums Nr. 194

Nikolaos Chountis, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos, Ángela Vallina, Tania González Peñas, Martina Michels, Paloma López Bermejo, Helmut Scholz, Eleonora Forenza

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums**A8-0079/2019****Michaela Šojdrová**

Programmas “Eiropas Solidaritātes korpuss” izveide
(COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD))

Regulas priekšlikums**12. apsvērums***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

(12) ***Stażēšanās un darbs*** ar solidaritāti saistītās jomās jauniešiem var piedāvāt papildu iespējas ***iekļūt darba tirgū, vienlaikus sniedzot ieguldījumu svarīgu sabiedrības problēmu risināšanā. Tas var palīdzēt uzlabot jauniešu nodarbināmību un produktivitāti, vienlaikus atvieglojot pāreju no izglītības uz nodarbinātību, kas ir svarīgs faktors jauniešu iespēju uzlabošanai darba tirgū.*** Eiropas Solidaritātes korpusa ietvaros piedāvātā stažēšanās notiek saskaņā ar kvalitātes principiem, kas noteikti Padomes ieteikumā par stažēšanās kvalitātes sistēmu²¹. ***Piedāvātā stažēšanās un darbs ir jauniešu atspēriena punkts ienākšanai darba tirgū, un minētās darbības papildina atbilstošs atbalsts pēc darbības beigām. Stažēšanos un darbu organizē atbildīgie darba tirgus dalībnieki, konkrētāk, valsts un privātie nodarbinātības dienesti, sociālie partneri un tirdzniecības kameras, un atlīdzību maksā dalīborganizācija.*** Dalīborganizācijām būtu jāpiesakās finansējuma saņemšanai kompetentajā Eiropas Solidaritātes korpusa īstenošanas struktūrā ***nolūkā būt par starpnieku starp jauniešiem (dalībniekiem) un darba devējiem, kuri piedāvā stažēšanās un***

(12) ***Bezpeļņas stažēšanās*** ar solidaritāti saistītās jomās jauniešiem var piedāvāt papildu iespējas ***reagēt uz svarīgām sabiedrības problēmām.*** Eiropas Solidaritātes korpusa ietvaros piedāvātā stažēšanās notiek saskaņā ar kvalitātes principiem, kas noteikti Padomes ieteikumā par stažēšanās kvalitātes sistēmu, ***un ANO Konvencijā par personu ar invaliditāti tiesībām, jo īpaši tās 27. pantā, izklāstītajiem principiem. Stažēšanās pirms iesaistīšanās solidaritātes darbību īstenošanā ir atspēriena punkts, kas ļauj jauniešiem sniegt jēgpilnu ieguldījumu sabiedrībā un apliecināt solidaritāti, prasmes un zināšanas, tādējādi gūstot nenovērtējamu cilvēcisko pieredzi, kas ir arī būtisks faktors aktīva un solidāra Savienības pilsoniskuma veidošanā. Bezpeļņas dalīborganizācijām būtu jāpiesakās finansējuma saņemšanai kompetentajā Eiropas Solidaritātes korpusa īstenošanas struktūrā.***

darbu solidaritātes jomā.

*21 Padomes 2018. gada 15. marta
Ieteikums par Eiropas satvaru kvalitatīvai
un rezultatīvai māceklībai (OV C 153,
2.5.2018., 1. lpp.).*

Or. en

Grozījums Nr. 195

Nikolaos Chountis, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos, Ángela Vallina, Tania González Peñas, Martina Michels, Paloma López Bermejo, Helmut Scholz, Eleonora Forenza

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A8-0079/2019

Michaela Šojdrová

Programmas “Eiropas Solidaritātes korpuss” izveide
(COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD))

Regulas priekšlikums**15. apsvēruma***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

(15) Īpaša uzmanība būtu jāvelta darbību un citu Eiropas Solidaritātes korpusa ietvaros sniegto iespēju kvalitātes nodrošināšanai, proti, piedāvājot dalībniekiem *apmācības*, valodas atbalstu, apdrošināšanu, *administratīvo palīdzību* un palīdzību pēc darbības beigām, kā arī Eiropas Solidaritātes korpusa pieredzes laikā gūto zināšanu, prasmju un kompetenču atzīšanu. *Brīvprātīgo* drošība un aizsardzība arī turpmāk būs izšķirošs aspekts, *un brīvprātīgie* nebūtu jānodarbina operācijās, kas notiek starptautisku vai iekšēju bruņotu konfliktu zonās.

(15) Īpaša uzmanība būtu jāvelta darbību un citu Eiropas Solidaritātes korpusa ietvaros sniegto iespēju kvalitātes nodrošināšanai *un iekļautības mērķa panākšanai*, proti, piedāvājot dalībniekiem *un brīvprātīgajiem piemērotu tiešsaistes un bezsaistes apmācību*, valodas atbalstu, *saprātīgu pielāgojumu*, apdrošināšanu, *sociālo atbalstu, vienkāršotas administratīvas procedūras* un palīdzību *pirms un* pēc darbības beigām, kā arī Eiropas Solidaritātes korpusa pieredzes laikā gūto zināšanu, prasmju un kompetenču atzīšanu. *Atbalsta pasākumi būtu jāizstrādā un jānodrošina sadarbībā ar jauniešu organizācijām un citām bezpeļņas un pilsoniskās sabiedrības organizācijām, izmantojot to pieredzi šajā jomā. Dalībnieku un paredzēto atbalsta saņēmēju* drošība un aizsardzība arī turpmāk būs izšķirošs aspekts. *Visās darbībās būtu jāievēro kaitējuma nenodarīšanas princips. Dalībnieki* nebūtu jānodarbina operācijās, kas notiek starptautisku vai iekšēju bruņotu konfliktu zonās, *ne arī struktūrās, kuras pārkāpj starptautisko cilvēktiesību standartus. Darbībās, kas saistītas ar tiešu saskarsmi ar bērniem, būtu jāvadās pēc bērna interesēm, un tajās attiecīgā gadījumā*

*būtu jāiekļauj dalībnieku iepriekšējās
darbības pārbaudes vai citu pasākumu
pieņemšana bērnu aizsardzības
nodrošināšanai.*

Or. en

Grozījums Nr. 196

Nikolaos Chountis, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos, Ángela Vallina, Tania González Peñas, Martina Michels, Paloma López Bermejo, Helmut Scholz, Eleonora Forenza

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums**A8-0079/2019****Michaela Šojdrová**

Programmas “Eiropas Solidaritātes korpuss” izveide
(COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD))

Regulas priekšlikums**20. apsvēruma***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

(20) Eiropas Solidaritātes korpusa dalīborganizācijas var īstenot dažādas funkcijas. Uzņēmējorganizācijas lomā tās īsteno ar dalībnieku uzņemšanu saistītus pasākumus, tai skaitā organizē darbības un sniedz norādes un atbalstu solidaritātes darbības dalībniekiem (pēc vajadzības). Atbalsta funkcijas izpildītāja lomā tās īsteno pasākumus, kas saistīti ar dalībnieku nosūtīšanu un sagatavošanu pirms došanās uz solidaritātes darbību, tās laikā un pēc tās, ieskaitot apmācību un norāžu sniegšanu dalībniekiem par vietējām organizācijām pēc darbības pabeigšanas.

(20) Eiropas Solidaritātes korpusa **bezpēļas** dalīborganizācijas var īstenot dažādas funkcijas. Uzņēmējorganizācijas lomā tās īsteno ar dalībnieku uzņemšanu saistītus pasākumus, tai skaitā organizē darbības, **izglītības un mācību programmas** un sniedz norādes un atbalstu solidaritātes darbības dalībniekiem (pēc vajadzības). Atbalsta funkcijas izpildītāja lomā tās īsteno pasākumus, kas saistīti ar dalībnieku nosūtīšanu un sagatavošanu pirms došanās uz solidaritātes darbību, **tostarp nopietnu izglītības un mācību programmu**, tās laikā un pēc tās, ieskaitot apmācību un norāžu sniegšanu dalībniekiem par vietējām organizācijām pēc darbības pabeigšanas, **lai palielinātu iespējas arī turpmāk iegūt pieredzi solidaritātes jomā. Koordinācijas funkcijā iesaistītajām bezpēļas dalīborganizācijām būtu jāizveido saiknes starp organizācijām un jāsekmē brīvprātīgo pakalpojumu sniegšanā iesaistīto dalībnieku apmaiņa.**

Or. en

Grozījums Nr. 197

Nikolaos Chountis, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos, Ángela Vallina, Tania González Peñas, Martina Michels, Paloma López Bermejo, Helmut Scholz, Eleonora Forenza

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums**A8-0079/2019****Michaela Šojdrová**

Programmas “Eiropas Solidaritātes korpuss” izveide
(COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD))

Regulas priekšlikums**2. pants – 1. daļa – 1. punkts***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

(1) “solidaritātes darbība” ir kvalitatīva īslaicīga darbība, kas veicina Eiropas Solidaritātes korpusa mērķu sasniegšanu; **šāda** darbība **var tikt** īstenota kā brīvprātīgais darbs, stažēšanās, **darbs**, solidaritātes **projekts** un tīklošanas **darbība** dažādās jomās, arī **kā viena no** 13. punktā **minētajām** darbībām, un **šāda darbība nodrošina** Eiropas pievienoto vērtību un **ir atbilstīga** veselības un drošības noteikumiem;

(1) “solidaritātes darbība” ir **vispārējas nozīmes** kvalitatīva īslaicīga darbība, kas **ir viegli pieejama un iekļaujoša un tiek veikta tādas bezpeļņas organizācijas struktūrās, kuras mērķis ir sabiedrības vajadzību risināšana, sniedzot labumu kopienai, vienlaikus veicinot personas personīgo, ar izglītības ieguvu saistīto, sociālo, pilsonisko un profesionālo attīstību, projektus vai tīklošanas darbības, kas izstrādātas attiecībā uz dažādām jomām; solidaritātes darbība** veicina Eiropas Solidaritātes korpusa mērķu sasniegšanu; **solidaritātes** darbība **tiek** īstenota kā brīvprātīgais darbs, stažēšanās, solidaritātes **projekti** un tīklošanas **darbības** dažādās jomās, arī **tās, kas minētas** 13. punktā, **un pasākumi saskaņā ar starptautiskajiem cilvēktiesību standartiem un Savienības politiku, piemēram, apņemšanās izbeigt bērnu un personu ar invaliditāti ievietošanu aprūpes iestādēs un trešo valstu valstspiederīgo, jo īpaši migrantu un patvēruma meklētāju, uzņemšana un integrācija; solidaritātes darbībām ir raksturīgi noteikti periodi, precīzi mērķi, saturs, uzdevumi, struktūra un darbības joma; lai nodrošinātu** Eiropas pievienoto vērtību un **atbilstību** veselības un drošības

noteikumiem, *tiek sniegts atbilstīgs
finansiālais atbalsts un juridiskā un
sociālā aizsardzība;*

Or. en

6.3.2019

A8-0079/198

Grozījums Nr. 198

Nikolaos Chountis, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos, Ángela Vallina, Tania González Peñas, Martina Michels, Paloma López Bermejo, Helmut Scholz, Eleonora Forenza

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A8-0079/2019

Michaela Šojdrová

Programmas “Eiropas Solidaritātes korpuss” izveide
(COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD))

Regulas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(5) “dalīborganizācija” ir jebkura publiska vai privāta — vietēja, reģionāla, valsts mēroga vai starptautiska — struktūra, kurai piešķirta Eiropas Solidaritātes korpusa kvalitātes zīme;

(5) “dalīborganizācija” ir jebkura publiska vai privāta — vietēja, reģionāla, valsts mēroga vai starptautiska — **bezpeļņas** struktūra, **kura īsteno vispārējas nozīmes darbību un** kurai piešķirta Eiropas Solidaritātes korpusa kvalitātes zīme;

Or. en

6.3.2019

A8-0079/199

Grozījums Nr. 199

Nikolaos Chountis, Marina Albiol Guzmán, Kostas Chrysogonos, Ángela Vallina, Tania González Peñas, Martina Michels, Paloma López Bermejo, Helmut Scholz, Eleonora Forenza

GUE/NGL grupas vārdā

Ziņojums

A8-0079/2019

Michaela Šojdrová

Programmas “Eiropas Solidaritātes korpuss” izveide
(COM(2018)0440 – C8-0264/2018 – 2018/0230(COD))

Regulas priekšlikums

2. pants – 1. daļa – 6.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(6a) “brīvprātīgais” ir persona, kas reģistrējusies Eiropas Solidaritātes korpusa portālā, un pēc savas brīvas gribas veic darbības, no kurām labumu gūst sabiedrība; brīvprātīgais šīs darbības veic bezpeļņas nolūkā personīgās attīstības mērķu vadīts un bez finansiālas atlīdzības uzņemas veltīt savu laiku un enerģiju vispārēja labuma nodrošināšanai; brīvprātīgais piedalās solidaritātes darbībā, ko Eiropas Solidaritātes korpusa ietvaros piedāvā bezpeļņas dalīborganizācija, kurai piešķirta kvalitātes zīme; brīvprātīgajam tiek atlīdzināti izdevumi, kas ir tieši saistīti ar viņa darbību;

Or. en